

**N** SERIES

D

A

Я

K

## DEUTSCHE

### ERSTELLT VON

Baran bo Odar | Jantje Friese

### FOLGE 3.04

### "The Origin"

Martha und Jonas reisen bis 2052 und bekommen einen Einblick in eine düstere Zukunft. 1954 werden zwei Einwohner von Winden vermisst, und Hannah erhält überraschende Nachrichten.

### GESCHRIEBEN VON:

Jantje Friese

### REGIE:

Baran bo Odar

### ÜBERTRAGUNG:

27.6.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

## DAS ENSEMBLE

Joshio Marlon	...	Young Tronte Nielsen
Hans Diehl	...	Old Unknown
Jakob Diehl	...	Adult Unknown
Claude Heinrich	...	Young Unknown
Maja Schöne	...	Adult Hannah Kahnwald
Sebastian Hülk	...	Adult Egon Tiedemann
Rike Sindler	...	Young Jana Nielsen
Gwendolyn Göbel	...	Young Claudia Tiedemann
Lena Urzendowsky	...	Young Ines Kahnwald
Luise Heyer	...	Doris Tiedemann
Antje Traue	...	Agnes Nielsen
Dietrich Hollinderbäumer	...	Adam
Lisa Vicari	...	Martha Nielsen
Wolfram Koch	...	Adult Magnus Nielsen
Nina Kronjäger	...	Female Stranger
Louis Hofmann	...	Jonas Kahnwald
Florian Panzner	...	Daniel Kahnwald
Cordelia Wege	...	Greta Doppler
Anatole Taubman	...	Adult Bernd Doppler
Lea van Acken	...	Girl from the Future
Carina Wiese	...	Adult Franziska Doppler
Mark Waschke	...	Adult Noah
Mariella Aumann	...	Young Helene Albers
Holger Handtke	...	Doctor
Michael Schenk	...	Mayor of Winden

1  
00:00:22,708 --> 00:00:26,125  
-[Zweige knacken]  
-[Flattern, Vögel krächzen]

2  
00:00:40,875 --> 00:00:42,875  
[dumpfes Dröhnen]

3  
00:00:56,458 --> 00:00:59,208  
[Dröhnen wird lauter]

4  
00:01:01,708 --> 00:01:05,041  
[Unbekannter] Wir werden vom Dunkel  
angezogen wie die Motten vom Licht.

5  
00:01:05,125 --> 00:01:07,375  
[blechernes Pochen]

6  
00:01:09,750 --> 00:01:13,833  
Wir werden aus Dunkelheit geboren  
und kehren zu ihr zurück.

7  
00:01:13,916 --> 00:01:15,458  
[blechernes Pochen]

8  
00:01:27,166 --> 00:01:29,500  
Du bist groß geworden, Tronte.

9  
00:01:30,791 --> 00:01:32,166  
Kennen wir uns?

10  
00:01:33,250 --> 00:01:34,916  
Ich kannte deine Mutter.

11  
00:01:36,000 --> 00:01:37,833  
Aber das ist schon lange her.

12  
00:01:41,250 --> 00:01:43,041  
Du hast vieles von ihr.

13  
00:01:46,791 --> 00:01:48,208  
Deine Augen.

14

00:01:48,958 --> 00:01:50,333  
Wer sind Sie?

15

00:01:53,041 --> 00:01:54,791  
Ich habe keinen Namen.

16

00:01:56,500 --> 00:01:58,375  
Man hat mir nie einen gegeben.

17

00:02:01,625 --> 00:02:04,958  
Aber ich habe damals deinen ausgesucht.

18

00:02:06,208 --> 00:02:08,000  
[blechernes Pochen]

19

00:02:24,583 --> 00:02:26,500  
Er hat deiner Mutter gehört.

20

00:02:38,500 --> 00:02:40,958  
Ich denke, er sollte jetzt dir gehören.

21

00:02:52,500 --> 00:02:54,166  
Ich muss jetzt los.

22

00:03:03,833 --> 00:03:05,541  
[Lied: "Goodbye" von Apparat]

23

00:03:05,625 --> 00:03:07,083  
♪ Fold out your hands ♪

24

00:03:07,166 --> 00:03:08,541  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

25

00:03:08,625 --> 00:03:11,208  
♪ Give me a sign ♪

26

00:03:11,291 --> 00:03:13,916  
♪ Put down your lies ♪

27

00:03:16,666 --> 00:03:19,750  
♪ Lay down next to me ♪

28

00:03:19,833 --> 00:03:22,833  
♪ Don't listen when I scream ♪

29

00:03:22,916 --> 00:03:26,541  
♪ Bury your doubts and fall asleep ♪

30

00:03:26,666 --> 00:03:29,750  
♪ For neither ever ♪

31

00:03:29,833 --> 00:03:31,833  
♪ Nor never ♪

32

00:03:32,625 --> 00:03:34,666  
♪ Goodbye ♪

33

00:03:38,000 --> 00:03:40,083  
♪ Neither ever ♪

34

00:03:40,833 --> 00:03:43,500  
♪ Nor never ♪

35

00:03:43,583 --> 00:03:46,625  
♪ Goodbye ♪

36

00:03:48,958 --> 00:03:51,291  
♪ Neither ever ♪

37

00:03:51,833 --> 00:03:54,041  
♪ Nor never ♪

38

00:03:54,625 --> 00:03:56,750  
♪ Goodbye ♪

39

00:04:00,208 --> 00:04:03,416  
♪ Goodbye ♪

40

00:04:11,208 --> 00:04:14,625  
♪ Goodbye ♪

41  
00:04:30,750 --> 00:04:32,750  
[beide stöhnen]

42  
00:04:38,666 --> 00:04:39,916  
[sie stöhnt laut auf]

43  
00:04:48,041 --> 00:04:50,000  
[erschöpftes Seufzen]

44  
00:04:55,291 --> 00:04:58,125  
[Lied: "Wenn ich dich seh"  
von Detlev Lais]

45  
00:04:58,208 --> 00:05:00,458  
♪ Dann ruft mein Herz dir leise zu ♪

46  
00:05:01,083 --> 00:05:06,041  
♪ Mein Ideal bist du, nur du ♪

47  
00:05:06,791 --> 00:05:08,541  
Ich liebe dich.

48  
00:05:10,083 --> 00:05:12,791  
♪ Nur dich allein ♪

49  
00:05:14,500 --> 00:05:18,291  
♪ Wenn ich dich seh ♪

50  
00:05:19,375 --> 00:05:23,291  
♪ Dann fange ich zu träumen an ♪

51  
00:05:23,375 --> 00:05:25,291  
Weiß nicht, ob es dir gefällt, aber...

52  
00:05:31,750 --> 00:05:33,625  
Darf ich sie dir umlegen?

53  
00:05:45,166 --> 00:05:46,958  
Sie gefällt dir nicht?

54  
00:05:47,041 --> 00:05:48,291  
Nein, ich...

55  
00:05:49,083 --> 00:05:51,541  
Doch. Sie ist sehr schön.

56  
00:05:52,666 --> 00:05:53,750  
Ich weiß nicht...

57  
00:05:54,666 --> 00:05:56,916  
Ich fühle mich schon  
die ganze Woche nicht so.

58  
00:05:57,000 --> 00:05:58,583  
Du siehst auch ganz blass aus.

59  
00:05:59,500 --> 00:06:01,250  
Vielleicht solltest du zum Doktor.

60  
00:06:03,125 --> 00:06:04,583  
Sehen wir uns später?

61  
00:06:05,250 --> 00:06:07,750  
Ich... weiß noch nicht. Das ist...

62  
00:06:08,416 --> 00:06:11,166  
Ich glaub, es wäre besser,  
wenn ich heute Abend zu Hause bin.

63  
00:06:14,333 --> 00:06:15,583  
Katharina...

64  
00:06:21,791 --> 00:06:22,625  
Ich bin froh,

65  
00:06:22,708 --> 00:06:24,958  
dass du dich entschlossen hast,  
hierzubleiben.

66  
00:06:26,250 --> 00:06:27,625  
In Winden.

67  
00:06:34,916 --> 00:06:36,166  
Schön bist du.

68  
00:06:38,583 --> 00:06:43,541  
♪ Wenn ich dich seh ♪

69  
00:06:43,625 --> 00:06:47,916  
♪ Dann fange ich zu träumen an ♪

70  
00:06:49,416 --> 00:06:52,583  
♪ Es tut nur weh ♪

71  
00:06:53,750 --> 00:06:57,916  
♪ Dass ich es dir nicht sagen kann ♪

72  
00:06:59,250 --> 00:07:02,041  
♪ Ich weiß, dein Herz... ♪

73  
00:07:05,666 --> 00:07:06,875  
[Kichern]

74  
00:07:09,041 --> 00:07:11,166  
[junge Claudia] Wie sie guckt.

75  
00:07:13,208 --> 00:07:15,041  
Woher hast du das denn?

76  
00:07:17,208 --> 00:07:21,625  
-Hab ich bei meinem Papa gefunden.  
-Ines, Claudia. Wir sind schon spät.

77  
00:07:22,125 --> 00:07:24,875  
Mein Papa sagt immer,  
in der Schule lernt man eh nichts.

78  
00:07:24,958 --> 00:07:26,500  
Man lernt nur vom Leben.

79  
00:07:28,500 --> 00:07:30,958  
Und warum gibt es so was



nicht mit Männern?

80

00:07:31,041 --> 00:07:34,291  
-Find ich voll ungerecht.  
-Du spinnst ja.

81

00:07:36,916 --> 00:07:38,583  
Habt ihr schon mal einen gesehen?

82

00:07:39,625 --> 00:07:41,833  
-Also, nicht von eurem Vater?  
-Ines.

83

00:07:41,958 --> 00:07:43,541  
Jana, jetzt hab dich nicht so.

84

00:07:51,333 --> 00:07:52,958  
Und wie sah der aus?

85

00:07:54,041 --> 00:07:55,458  
Eigenartig.

86

00:07:56,166 --> 00:07:58,125  
Als würde er nicht zum Rest gehören.

87

00:08:00,750 --> 00:08:01,958  
Tronte?

88

00:08:11,000 --> 00:08:13,000  
Ich finde, er ist ein komischer Junge.

89

00:08:13,083 --> 00:08:14,833  
Ist seine Mutter eigentlich zurück?

90

00:08:18,875 --> 00:08:22,833  
Ist schon sonderbar. Findet ihr nicht?  
Einfach so zu verschwinden?

91

00:08:34,500 --> 00:08:35,666  
Doris.

92

00:08:37,541 --> 00:08:39,208  
Was machst du hier?

93

00:08:39,291 --> 00:08:41,875  
Ich will mit dir reden.  
Herr Kahnwald ließ mich rein.

94

00:08:42,250 --> 00:08:45,708  
Wo warst du denn?  
Du wolltest doch Berichte schreiben.

95

00:08:48,041 --> 00:08:49,416  
Es...

96

00:08:52,250 --> 00:08:53,541  
Mir...

97

00:08:54,166 --> 00:08:56,125  
Mir ist etwas dazwischengekommen.

98

00:08:59,666 --> 00:09:00,875  
Heute früh...

99

00:09:01,791 --> 00:09:04,291  
Ich hab gewaschen,  
und da habe ich etwas gefunden.

100

00:09:08,666 --> 00:09:13,375  
Hier. Das lag zwischen einer ihrer Blusen.  
Ich dachte, vielleicht ist es hilfreich.

101

00:09:31,958 --> 00:09:33,875  
Sie sagte, ihr Mann war Geistlicher.

102

00:09:33,958 --> 00:09:36,166  
Und vielleicht ist es nur Zufall,

103

00:09:36,250 --> 00:09:39,458  
aber der Pfarrer, der verschwunden ist,  
zur gleichen Zeit,

104

00:09:40,625 --> 00:09:42,416

sein Name ist Hanno Tauber.

105  
00:09:42,500 --> 00:09:43,958  
H.T.

106  
00:09:49,416 --> 00:09:50,416  
Ich...

107  
00:09:51,750 --> 00:09:53,500  
Ich dachte, ihr Mann sei tot.

108  
00:09:55,000 --> 00:09:56,750  
Es sind drei Monate.

109  
00:09:57,125 --> 00:10:00,333  
Man geht doch nicht einfach  
und lässt sein Kind zurück ohne ein Wort.

110  
00:10:06,375 --> 00:10:08,875  
Du solltest nach Hause gehen.  
Wir kümmern uns hier.

111  
00:10:08,958 --> 00:10:11,583  
Egon, ich weiß, dass da was passiert ist!

112  
00:10:11,666 --> 00:10:14,166  
Warum sollte sie  
das alles hier sonst zurücklassen?

113  
00:10:17,291 --> 00:10:20,166  
Wer weiß schon,  
was in den Köpfen von euch Frauen vorgeht?

114  
00:10:30,291 --> 00:10:31,375  
Doris!

115  
00:10:31,625 --> 00:10:33,000  
[Tür fällt ins Schloss]

116  
00:10:41,083 --> 00:10:42,916  
[spannungsvolles Ticken]

117  
00:10:44,208 --> 00:10:47,291  
[Pieptöne]

118  
00:10:54,208 --> 00:10:56,625  
Du hast dich  
für die richtige Seite entschieden.

119  
00:11:00,333 --> 00:11:02,083  
Vergiss das nicht.

120  
00:11:07,875 --> 00:11:10,041  
[bedrohliche Klänge]

121  
00:11:13,250 --> 00:11:15,125  
[Adam] Du musst ihn Claudia geben.

122  
00:11:17,291 --> 00:11:18,541  
Wenn es so weit ist.

123  
00:11:28,250 --> 00:11:30,166  
Das Leben ist ein Geschenk.

124  
00:11:31,833 --> 00:11:34,500  
Für diejenigen,  
die wissen, wie sie es nutzen sollen.

125  
00:11:38,125 --> 00:11:39,708  
Wirst du's Martha sagen?

126  
00:11:41,083 --> 00:11:42,833  
Was der Ursprung wirklich ist?

127  
00:11:56,625 --> 00:11:58,791  
[bedrohliche Klänge schwellen an]

128  
00:12:18,750 --> 00:12:21,000  
Ich habe mich das all die Jahre gefragt.

129  
00:12:23,958 --> 00:12:26,875  
Warum du uns in 1888  
im Stich gelassen hast.

130

00:12:29,291 --> 00:12:32,583  
Warum du uns zuerst geholfen hast,  
die Materie zu erschaffen...

131

00:12:36,000 --> 00:12:38,041  
...und dann einfach verschwunden bist.

132

00:12:50,166 --> 00:12:52,625  
Wer hätte gedacht,  
dass 33 Jahre später wir es sind,

133

00:12:52,708 --> 00:12:54,958  
die dir den Auftrag dafür gegeben haben?

134

00:12:56,166 --> 00:12:57,500  
Magnus.

135

00:12:58,208 --> 00:12:59,708  
Es tut mir leid.

136

00:13:01,833 --> 00:13:03,375  
Es spielt keine Rolle mehr.

137

00:13:10,000 --> 00:13:11,500  
Adam wartet auf uns.

138

00:13:28,875 --> 00:13:31,000  
[ältere Martha]  
Das hier ist deine Zukunft.

139

00:13:32,875 --> 00:13:35,625  
33 Jahre von deinem Gestern entfernt.

140

00:13:38,708 --> 00:13:40,875  
[bedrückende Klänge]

141

00:13:45,708 --> 00:13:47,416  
[Martha] Diese Tür in der Höhle...

142

00:13:48,416 --> 00:13:49,541

Was ist das?

143

00:13:51,375 --> 00:13:52,250  
Es ist ein Weg,

144

00:13:52,333 --> 00:13:55,375  
der Vergangenheit  
und Zukunft miteinander verbindet.

145

00:14:07,500 --> 00:14:09,458  
Warum sind diese Namen durchgestrichen?

146

00:14:10,791 --> 00:14:12,583  
Es bedeutet, dass sie sterben.

147

00:14:14,166 --> 00:14:15,291  
Alle.

148

00:14:16,500 --> 00:14:19,125  
-Wie, sie sterben alle?  
-In zwei Tagen.

149

00:14:20,333 --> 00:14:22,458  
Die Apokalypse in seiner Welt,

150

00:14:23,083 --> 00:14:24,916  
sie geschieht auch in unserer.

151

00:14:26,375 --> 00:14:27,875  
Das ist nicht echt.

152

00:14:34,750 --> 00:14:36,166  
Du bist nicht echt.

153

00:14:39,500 --> 00:14:41,708  
Das hier ist deine Zukunft.

154

00:14:42,416 --> 00:14:43,583  
Wenn es dir...

155

00:14:43,708 --> 00:14:47,083

Wenn es euch nicht gelingt,  
die Apokalypse zu stoppen.

156

00:14:49,208 --> 00:14:51,208  
[bedrückende Klänge schwellen an]

157

00:14:57,458 --> 00:14:59,541  
Sie sind noch nicht lange in Winden?

158

00:15:00,375 --> 00:15:01,958  
[Hannah] Seit drei Monaten.

159

00:15:02,041 --> 00:15:03,458  
Es gefällt mir hier.

160

00:15:04,625 --> 00:15:08,333  
Es ist viel unkomplizierter als da,  
wo ich herkomme.

161

00:15:08,416 --> 00:15:10,708  
Nun, vielleicht wird sich das bald ändern.

162

00:15:12,125 --> 00:15:13,375  
Sie sind schwanger.

163

00:15:17,208 --> 00:15:19,666  
In Ihrem Alter ist das nicht ohne Risiko.

164

00:15:19,750 --> 00:15:23,083  
Sie sollten Rücksicht auf sich nehmen,  
nicht schwer arbeiten.

165

00:15:27,250 --> 00:15:29,250  
[er zündet Zigarette an]

166

00:15:32,416 --> 00:15:33,833  
Das ist unmöglich.

167

00:15:39,083 --> 00:15:40,000  
Hören Sie.

168

00:15:42,250 --> 00:15:45,583  
Manche Geschenke  
kommen in unserem Leben unerwartet.

169  
00:15:49,625 --> 00:15:51,750  
Und doch sind es Geschenke.

170  
00:16:14,083 --> 00:16:15,083  
[Türklopfen]

171  
00:16:15,166 --> 00:16:16,250  
[Tür geht auf]

172  
00:16:24,458 --> 00:16:25,833  
Frau Doppler.

173  
00:16:35,916 --> 00:16:37,333  
Wie kann ich Ihnen helfen?

174  
00:16:37,833 --> 00:16:40,583  
Ich möchte wissen,  
ob es irgendetwas Neues gibt.

175  
00:16:42,291 --> 00:16:43,750  
Leider...

176  
00:16:43,833 --> 00:16:45,166  
Leider nicht.

177  
00:16:47,083 --> 00:16:49,666  
Solange Helge  
nicht mit uns darüber sprechen möchte,

178  
00:16:49,750 --> 00:16:51,083  
wo er gewesen ist,

179  
00:16:51,166 --> 00:16:52,625  
also,

180  
00:16:52,708 --> 00:16:54,583  
bei wem er gewesen ist...



181  
00:16:55,708 --> 00:16:57,791  
...befürchte ich,  
treten wir auf der Stelle.

182  
00:16:57,875 --> 00:16:59,666  
Nicht wegen Helge.

183  
00:17:02,166 --> 00:17:04,625  
Wegen des verschwundenen Pfarrers.

184  
00:17:06,708 --> 00:17:08,666  
Die Gemeinde ist seit Wochen ohne Halt.

185  
00:17:11,791 --> 00:17:14,416  
Das öffnet dem Teufel Haus und Hof.

186  
00:17:16,666 --> 00:17:18,291  
Sie kannten den Mann?

187  
00:17:20,208 --> 00:17:21,291  
Den Pfarrer?

188  
00:17:25,791 --> 00:17:26,625  
Hat er...

189  
00:17:30,708 --> 00:17:33,958  
Haben Sie ihn jemals  
in der Begleitung einer Frau gesehen?

190  
00:17:36,500 --> 00:17:38,541  
Was denken Sie sich?

191  
00:17:39,166 --> 00:17:40,958  
[bedrohliche Klänge]

192  
00:17:41,708 --> 00:17:43,708  
Ich will, dass Sie den Mann finden.

193  
00:17:44,875 --> 00:17:46,375  
Hanno Tauber.

194

00:17:48,916 --> 00:17:51,416  
[Kirchenglocke läutet]

195

00:18:23,041 --> 00:18:24,708  
Entschuldigen Sie die Störung.

196

00:18:28,375 --> 00:18:29,875  
[blechernes Pochen]

197

00:18:29,958 --> 00:18:31,666  
Sind Sie der neue Pfarrer?

198

00:18:31,750 --> 00:18:33,416  
Ich war es früher einmal.

199

00:18:34,125 --> 00:18:36,166  
Aber das ist sehr lange her.

200

00:18:39,916 --> 00:18:42,583  
Es ist nämlich so,  
ich suche nach jemandem.

201

00:18:44,250 --> 00:18:45,916  
Ähm, mein Mann und ich,

202

00:18:46,291 --> 00:18:50,083  
unsere Tochter ist sehr begabt,  
und wir haben unser Gästezimmer vermietet,

203

00:18:50,625 --> 00:18:54,083  
damit wir was für Claudia sparen können,  
wenn sie studiert.

204

00:18:54,166 --> 00:18:58,500  
Und die Frau, die da eingezogen ist,  
die ist verschwunden, seit drei Monaten.

205

00:18:59,750 --> 00:19:01,625  
Ihr Mann war ein Geistlicher.

206

00:19:04,833 --> 00:19:06,750

Sie sagte, ihr Mann sei verstorben.

207

00:19:06,833 --> 00:19:10,041  
Aber ich weiß nicht, warum,  
ich hab nicht geglaubt, dass das stimmt.

208

00:19:10,125 --> 00:19:14,125  
Und der Mann, der hier Pfarrer war,  
der ist zur selben Zeit verschwunden.

209

00:19:14,583 --> 00:19:17,250  
Was ist, wenn das ihr Mann ist?

210

00:19:17,333 --> 00:19:19,875  
Und wenn sie zu ihm zurückgekehrt ist?

211

00:19:19,958 --> 00:19:22,583  
Ich glaube,  
sie mochte ihn nicht besonders.

212

00:19:23,750 --> 00:19:25,875  
Nicht jede Verbindung

213

00:19:25,958 --> 00:19:28,416  
wird aus Zuneigung geschlossen.

214

00:19:30,583 --> 00:19:33,791  
Ja, es geht um den Jungen,  
der ist noch bei uns,

215

00:19:33,875 --> 00:19:36,916  
und ein Junge braucht doch seine Mutter.

216

00:19:39,208 --> 00:19:41,000  
Mit jeder Lüge

217

00:19:41,708 --> 00:19:45,708  
stirbt des Menschen Seele  
einen kleinen Tod.

218

00:19:47,541 --> 00:19:48,958  
Ich verstehe nicht?

219  
00:19:50,000 --> 00:19:52,291  
Es geht Ihnen nicht um den Jungen.

220  
00:19:52,750 --> 00:19:54,708  
Es geht Ihnen um die Frau.

221  
00:19:58,208 --> 00:20:00,375  
Sie scheinen da  
etwas falsch zu verstehen...

222  
00:20:00,458 --> 00:20:03,541  
Die Dinge des Herzens  
kann man nicht erklären.

223  
00:20:09,875 --> 00:20:11,750  
Es macht, was es will.

224  
00:20:14,416 --> 00:20:15,958  
Fragen Sie Ihren Mann.

225  
00:20:16,791 --> 00:20:18,791  
Er wird Ihnen das Gleiche sagen.

226  
00:20:20,708 --> 00:20:21,958  
Mein Mann?

227  
00:20:23,958 --> 00:20:25,416  
Haben Sie sich nicht gefragt,

228  
00:20:25,500 --> 00:20:28,875  
warum er in letzter Zeit  
so früh das Haus verlässt?

229  
00:20:30,041 --> 00:20:32,708  
So spät noch arbeitet?

230  
00:20:36,875 --> 00:20:39,416  
Mag der Grund nicht eine Frau sein?

231  
00:20:41,083 --> 00:20:42,916

[blechernes Pochen]

232

00:20:47,875 --> 00:20:50,416  
Wir können nur schwer loslassen...

233

00:20:52,333 --> 00:20:56,875  
...was wir tief im Inneren begehren.

234

00:21:58,791 --> 00:22:00,166  
Hallo, Tronte.

235

00:22:03,833 --> 00:22:04,750  
Hallo.

236

00:22:21,291 --> 00:22:22,541  
Was ist das?

237

00:22:23,291 --> 00:22:24,708  
Es ist wunderschön.

238

00:22:34,708 --> 00:22:38,208  
-Warum warst du heut nicht in der Schule?  
-[schwermütige Klänge]

239

00:22:40,416 --> 00:22:41,875  
Was machst du hier?

240

00:22:44,625 --> 00:22:45,875  
Ich mag es hier.

241

00:22:47,250 --> 00:22:48,666  
Es ist so...

242

00:22:49,166 --> 00:22:50,458  
...trostlos.

243

00:22:58,916 --> 00:23:00,458  
Ich schreibe, weißt du?

244

00:23:02,000 --> 00:23:03,083  
Geschichten.

245  
00:23:07,791 --> 00:23:09,500  
Du hast ein schönes Lächeln.

246  
00:23:34,291 --> 00:23:35,666  
[leise] Was machst du hier?

247  
00:23:44,250 --> 00:23:46,541  
Du kannst  
hier nicht einfach so auftauchen.

248  
00:23:47,208 --> 00:23:49,208  
Was, wenn dich jemand sieht?

249  
00:23:53,416 --> 00:23:54,791  
Ist alles in Ordnung?

250  
00:23:58,791 --> 00:24:00,041  
Ich bin schwanger.

251  
00:24:04,166 --> 00:24:06,166  
[bedrückende Klänge]

252  
00:24:29,541 --> 00:24:31,541  
Ich dachte, du hast aufgepasst.

253  
00:24:34,125 --> 00:24:35,250  
[lacht leise auf]

254  
00:24:42,083 --> 00:24:43,500  
Ist es meins?

255  
00:24:55,666 --> 00:24:57,166  
Ob es deins ist?

256  
00:24:59,708 --> 00:25:02,541  
Was glaubst du, was ich hier mache?  
Rumficken, oder was?

257  
00:25:03,250 --> 00:25:05,416  
Meinst du,

ich habe mir das ausgesucht hier?

258

00:25:05,500 --> 00:25:07,416  
In so 'nem Scheißkaff zu wohnen, hm?

259

00:25:08,916 --> 00:25:11,916  
Ich hab geglaubt, du bist harmlos,  
aber ihr seid alle gleich.

260

00:25:12,000 --> 00:25:15,083  
Ihr glaubt, euch gehört die Welt,  
ihr könnt euch alles nehmen.

261

00:25:15,166 --> 00:25:17,666  
Ihr fresst und fickt  
und denkt, ihr seid Gott.

262

00:25:18,458 --> 00:25:21,416  
Egal, wohin man geht,  
ihr seid alle verfickte Arschlöcher.

263

00:25:21,500 --> 00:25:23,208  
Du weißt nicht, was du redest.

264

00:25:34,958 --> 00:25:36,875  
Ich fahr dich jetzt besser nach Hause.

265

00:25:44,000 --> 00:25:45,166  
[Schlüssel klappert]

266

00:25:50,625 --> 00:25:53,708  
[Bernd, im anderen Raum]  
Die Kohlefirmer haben ihn in der Tasche.

267

00:25:54,333 --> 00:25:56,666  
Es ist mir gleichgültig,  
wie lange es dauert!

268

00:25:56,750 --> 00:25:59,166  
Dann stellen wir den Antrag eben erneut!

269

00:26:01,666 --> 00:26:03,416

Die Kernkraft ist die Zukunft,

270

00:26:03,500 --> 00:26:05,708  
und die Zukunft  
lässt sich nicht aufhalten.

271

00:26:06,833 --> 00:26:09,208  
Es ist mir egal,  
was der Bürgermeister sagt!

272

00:26:09,291 --> 00:26:11,916  
-[Hörer knallt auf]  
-[leise Musik vom Plattenspieler]

273

00:26:14,875 --> 00:26:16,250  
Ach Claudia.

274

00:26:20,833 --> 00:26:22,333  
Schau an.

275

00:26:23,791 --> 00:26:25,333  
Groß geworden bist du.

276

00:26:26,208 --> 00:26:27,958  
Schon eine richtige Dame.

277

00:26:29,000 --> 00:26:31,750  
Hübsch und blitzgescheit.

278

00:26:32,500 --> 00:26:34,541  
Helge wird sich freuen, dich zu sehen.

279

00:26:38,000 --> 00:26:41,916  
Deine Dienste sollen  
selbstverständlich nicht umsonst sein.

280

00:26:45,625 --> 00:26:47,458  
Aber das ist viel zu viel.

281

00:26:50,083 --> 00:26:53,500  
Lass mich dir einen Rat geben. Fürs Leben.



282

00:26:54,458 --> 00:26:58,166  
Wenn du etwas wirklich willst,  
dann nimm es dir.

283

00:26:59,250 --> 00:27:01,958  
Von alleine kommt es niemals.

284

00:27:04,000 --> 00:27:05,291  
Danke schön.

285

00:27:44,916 --> 00:27:46,625  
Ist der Heinz krank, oder...

286

00:27:47,375 --> 00:27:49,166  
[metallisches Dröhnen]

287

00:27:55,833 --> 00:27:57,166  
Was wollen Sie?

288

00:28:03,208 --> 00:28:05,083  
[blechernes Pochen]

289

00:28:14,625 --> 00:28:17,125  
Wie viel Geld hat Ihnen  
die Kohleindustrie gezahlt,

290

00:28:17,208 --> 00:28:19,833  
um die Baupläne  
für das Kernkraftwerk zu blockieren?

291

00:28:22,875 --> 00:28:25,083  
Ich hab keine Ahnung, wovon Sie sprechen.

292

00:28:26,666 --> 00:28:28,500  
Hat euch Herr Doppler geschickt, ja?

293

00:28:31,083 --> 00:28:33,416  
Wissen Sie, was Geld nicht kaufen kann?

294

00:28:34,375 --> 00:28:35,666  
Die Zukunft.

295

00:28:37,500 --> 00:28:39,625  
Genauer gesagt, Ihre Zukunft.

296

00:28:42,041 --> 00:28:44,041  
Wir denken, wir sind unsterblich,

297

00:28:44,750 --> 00:28:47,916  
aber in Wahrheit  
liegt oftmals nur ein Atemzug...

298

00:28:49,583 --> 00:28:52,083  
...zwischen dem Hier und dem Jenseits.

299

00:28:56,458 --> 00:28:57,958  
Was wollen Sie von mir?

300

00:29:13,625 --> 00:29:16,166  
Die Baugenehmigung für das Kernkraftwerk,  
das ist...

301

00:29:23,791 --> 00:29:25,416  
Auf die Zukunft.

302

00:29:29,000 --> 00:29:32,333  
[ältere Martha] Du kannst es ändern.  
Ihr könnt es ändern.

303

00:29:32,416 --> 00:29:36,208  
Die Fässer im AKW,  
sie lösen die Apokalypse aus.

304

00:29:36,291 --> 00:29:38,708  
Ihr müsst verhindern,  
dass sie geöffnet werden.

305

00:29:40,875 --> 00:29:42,666  
Und was machen wir dann?

306

00:29:43,125 --> 00:29:46,083  
Eva hat gesagt, dass es einen Weg gibt,  
den Knoten zu lösen.

307  
00:29:46,166 --> 00:29:49,500  
Dass es einen Weg gibt,  
wie Martha leben kann, meine Martha.

308  
00:29:53,000 --> 00:29:54,458  
Sie hat dich belogen.

309  
00:29:56,416 --> 00:29:59,041  
Es gibt keinen Weg,  
beide Welten zu retten.

310  
00:30:00,916 --> 00:30:03,250  
Du musst dich für eine entscheiden.

311  
00:30:05,125 --> 00:30:07,291  
Die Apokalypse in zwei Tagen...

312  
00:30:08,833 --> 00:30:10,583  
Sie kann gestoppt werden.

313  
00:30:12,291 --> 00:30:13,750  
Ihr könnt sie stoppen.

314  
00:30:14,666 --> 00:30:16,791  
Sie können leben. Alle.

315  
00:30:17,458 --> 00:30:18,666  
Mikkel...

316  
00:30:19,250 --> 00:30:20,500  
...kann leben.

317  
00:30:21,500 --> 00:30:23,583  
Ist das nicht das, was du wolltest?

318  
00:30:24,875 --> 00:30:26,875  
Aber dafür musst du sie gehen lassen.

319  
00:30:28,291 --> 00:30:29,416  
Deine Martha.

320  
00:30:30,375 --> 00:30:31,500  
Deine Welt.

321  
00:30:32,750 --> 00:30:35,000  
Du hast gesehen, was in ihr aus dir wird.

322  
00:30:35,833 --> 00:30:37,416  
Was du tun wirst.

323  
00:30:38,791 --> 00:30:40,583  
Was Adam tun wird.

324  
00:30:43,625 --> 00:30:45,250  
[Martha] Ihr habt sie nicht mehr alle.

325  
00:30:45,833 --> 00:30:48,791  
Ich geh jetzt nach Hause,  
dann wache ich in meinem Bett auf,

326  
00:30:48,875 --> 00:30:51,041  
und es war alles nur  
ein beschissener Traum.

327  
00:30:54,000 --> 00:30:57,333  
Jonas, das hier ist genau das,  
was du dir gewünscht hast.

328  
00:30:57,833 --> 00:30:59,083  
Du und Martha.

329  
00:30:59,500 --> 00:31:02,625  
In dieser Welt seid ihr nicht unmöglich.

330  
00:31:13,416 --> 00:31:14,333  
Martha!

331  
00:31:16,791 --> 00:31:17,791  
[sie keucht]

332  
00:31:19,875 --> 00:31:20,875

Warte!

333

00:31:24,750 --> 00:31:25,625  
Hey.

334

00:31:26,125 --> 00:31:27,041  
Hey.

335

00:31:27,125 --> 00:31:28,333  
[sie keucht laut]

336

00:31:39,666 --> 00:31:41,291  
Du glaubst das alles?

337

00:31:42,500 --> 00:31:44,250  
Dass sie alle sterben werden?

338

00:31:59,750 --> 00:32:01,125  
Das ist verrückt.

339

00:32:03,250 --> 00:32:04,875  
Ich bin verrückt. Das ist...

340

00:32:04,958 --> 00:32:06,500  
[sie keucht]

341

00:32:20,708 --> 00:32:23,333  
Glaub mir, ich weiß ganz genau,  
wie sich das anfühlt.

342

00:32:26,791 --> 00:32:28,291  
Das alles stimmt?

343

00:32:29,791 --> 00:32:32,000  
[schwermütige Klänge]

344

00:32:34,083 --> 00:32:36,333  
Alles, was sie gesagt hat, ist wahr?

345

00:32:43,833 --> 00:32:46,125  
Aber ich weiß, dass es einen Weg gibt...

346  
00:32:46,208 --> 00:32:49,041  
...einen Weg geben muss,  
das alles wieder geradezurücken.

347  
00:32:50,958 --> 00:32:53,458  
Und ich werde nicht aufhören,  
diesen Weg zu suchen.

348  
00:32:56,250 --> 00:32:58,166  
Ich glaube, das tut sie auch.

349  
00:32:59,166 --> 00:33:01,250  
Die Martha, die mich hierhergebracht hat.

350  
00:33:24,833 --> 00:33:26,250  
[Adam] Es ist so weit.

351  
00:33:47,333 --> 00:33:49,458  
[elektrisches Summen]

352  
00:33:49,541 --> 00:33:51,250  
[Dröhnen]

353  
00:33:54,041 --> 00:33:55,833  
[Pieptöne]

354  
00:33:58,833 --> 00:34:00,833  
[heftiges Donnern]

355  
00:34:17,250 --> 00:34:19,708  
Und du hast keine Ahnung,  
wo deine Mutter ist?

356  
00:34:22,041 --> 00:34:23,708  
Und dieser Mann heute früh...

357  
00:34:24,875 --> 00:34:27,416  
Du denkst, das war vielleicht dein Vater?

358  
00:34:27,500 --> 00:34:29,708

Meine Mutter hat nie  
viel von ihm gesprochen.

359

00:34:30,791 --> 00:34:32,166  
Sie hat gesagt...

360

00:34:32,916 --> 00:34:34,291  
...er ist ein schlechter Mensch.

361

00:34:36,416 --> 00:34:38,250  
Ich war lange Zeit in einem Heim.

362

00:34:39,583 --> 00:34:41,291  
Wie ist es so im Heim?

363

00:34:46,375 --> 00:34:48,083  
[bedrückende Klänge]

364

00:34:54,250 --> 00:34:56,166  
[Tronte] Kannst du ein Geheimnis bewahren?

365

00:34:58,250 --> 00:35:00,458  
Dieser Mann heute früh...

366

00:35:00,958 --> 00:35:03,291  
Ich möchte nicht wissen,  
ob das mein Vater ist.

367

00:35:04,041 --> 00:35:06,208  
Und ich bin froh,  
dass meine Mutter weg ist.

368

00:35:08,458 --> 00:35:10,375  
Du kannst ihn behalten, wenn du magst.

369

00:35:21,708 --> 00:35:22,833  
[junge Claudia] Jana?

370

00:35:23,958 --> 00:35:25,416  
Was machst du denn hier?

371

00:35:27,416 --> 00:35:29,375  
Bist du nicht schon  
vor Stunden nach Hause?

372  
00:35:36,416 --> 00:35:39,500  
Wir sind schon spät.  
Mama wartet bestimmt schon mit dem Essen.

373  
00:35:44,000 --> 00:35:45,083  
Man sieht sich.

374  
00:35:45,708 --> 00:35:47,625  
Vielleicht bis morgen.

375  
00:36:04,416 --> 00:36:05,875  
Was machen wir denn jetzt?

376  
00:36:18,416 --> 00:36:21,041  
Keine Sorge. Ich will's nicht behalten.

377  
00:36:22,916 --> 00:36:24,583  
[zündet sich Zigarette an]

378  
00:36:28,000 --> 00:36:30,125  
Warum haben manche Menschen alles?

379  
00:36:30,791 --> 00:36:32,416  
Und manche nichts?

380  
00:36:33,666 --> 00:36:34,500  
Hm?

381  
00:36:35,625 --> 00:36:37,958  
Warum ist für die einen  
alles Gute vorherbestimmt

382  
00:36:38,041 --> 00:36:39,666  
und für manche nicht?

383  
00:36:40,625 --> 00:36:42,708  
[leise, bedrückende Klänge]



384

00:36:45,708 --> 00:36:47,500  
[er atmet heftig]

385

00:36:56,875 --> 00:37:00,458  
Mein Leben lang hielt ich an Dingen fest,  
die man nicht festhalten kann.

386

00:37:02,750 --> 00:37:04,875  
Aber jetzt habe ich es endlich verstanden.

387

00:37:07,916 --> 00:37:09,333  
Ich brauche niemanden.

388

00:37:12,750 --> 00:37:14,250  
Keinen von euch.

389

00:37:20,500 --> 00:37:22,125  
Es ist besser, du gehst jetzt.

390

00:37:45,000 --> 00:37:46,333  
Letztes Jahr...

391

00:37:52,166 --> 00:37:53,958  
Daniel hat mir davon erzählt.

392

00:37:55,708 --> 00:37:57,333  
Sie macht es wohl ordentlich.

393

00:38:12,833 --> 00:38:14,125  
Es tut mir leid.

394

00:38:21,125 --> 00:38:22,833  
[Tür fällt ins Schloss]

395

00:39:27,458 --> 00:39:28,625  
[Tür geht auf]

396

00:39:34,083 --> 00:39:36,250  
[unheilvolles Dröhnen]

397

00:39:37,166 --> 00:39:38,750  
Du hast sie losgeschickt?

398

00:39:49,333 --> 00:39:51,166  
Der Anfang ist das Ende.

399

00:39:52,833 --> 00:39:54,833  
Und das Ende ist der Anfang.

400

00:39:55,875 --> 00:39:58,125  
Wir alle sind aus ihm geboren.

401

00:39:59,916 --> 00:40:01,833  
Ihr habt ihm Leben gegeben.

402

00:40:03,166 --> 00:40:05,083  
Und er wird uns unseres geben.

403

00:40:07,333 --> 00:40:08,375  
Er.

404

00:40:09,166 --> 00:40:10,500  
Agnes.

405

00:40:10,583 --> 00:40:11,875  
Tronte.

406

00:40:12,375 --> 00:40:13,458  
Jana.

407

00:40:14,000 --> 00:40:15,125  
Ulrich.

408

00:40:17,291 --> 00:40:18,625  
Katharina.

409

00:40:20,208 --> 00:40:21,250  
Du.

410

00:40:24,750 --> 00:40:27,208  
Eine Linie ohne Anfang und Ende.

411  
00:40:29,791 --> 00:40:32,291  
Ein unendlicher Kreis.

412  
00:40:39,041 --> 00:40:40,666  
[Tür öffnet sich]

413  
00:40:54,500 --> 00:40:55,541  
Doris?

414  
00:40:57,541 --> 00:40:58,958  
Ist alles gut?

415  
00:41:40,666 --> 00:41:42,000  
Ich...

416  
00:41:42,083 --> 00:41:43,750  
Ich wollte mich entschuldigen.

417  
00:41:46,041 --> 00:41:47,416  
Für heute Morgen.

418  
00:41:50,458 --> 00:41:52,791  
Ich weiß, dass du nur helfen wolltest.

419  
00:41:59,458 --> 00:42:01,041  
In letzter Zeit, ich...

420  
00:42:05,291 --> 00:42:07,333  
Ich bin nicht ganz ich selbst gewesen.

421  
00:42:08,875 --> 00:42:10,208  
Die Arbeit und...

422  
00:42:14,583 --> 00:42:15,833  
Es tut mir leid.

423  
00:42:20,958 --> 00:42:22,625  
Ich weiß, was du treibst.

424

00:42:25,541 --> 00:42:26,875  
Mit dieser Frau.

425  
00:42:29,583 --> 00:42:31,083  
Wie meinst du das?

426  
00:42:34,208 --> 00:42:35,791  
Ich möchte die Scheidung.

427  
00:42:37,750 --> 00:42:40,708  
Wovon... Wovon redest du denn da?

428  
00:42:45,500 --> 00:42:48,333  
Wir hätten das schon früher machen sollen,  
aber ich...

429  
00:42:48,875 --> 00:42:50,125  
Ich dachte...

430  
00:42:51,875 --> 00:42:53,791  
Ich weiß nicht, was ich gedacht habe.

431  
00:42:55,666 --> 00:42:57,250  
All diese Geheimnisse.

432  
00:42:59,375 --> 00:43:00,958  
Ich will so nicht leben.

433  
00:43:02,833 --> 00:43:03,833  
Ich...

434  
00:43:06,541 --> 00:43:08,250  
Ich kann dir das erklären.

435  
00:43:10,500 --> 00:43:12,916  
Die Dinge des Herzens  
kann man nicht erklären.

436  
00:43:14,958 --> 00:43:16,541  
Es macht, was es will.

437

00:43:32,583 --> 00:43:34,833  
[Klingeln]

438  
00:43:41,041 --> 00:43:42,041  
Hallo.

439  
00:43:43,208 --> 00:43:44,041  
Ich...

440  
00:43:44,791 --> 00:43:46,583  
Ich möchte zu Frau Obendorf.

441  
00:44:05,666 --> 00:44:07,375  
Sie müssen warten.

442  
00:44:27,750 --> 00:44:29,291  
Meine Mutter sagt...

443  
00:44:31,125 --> 00:44:32,916  
...sie kommen in die Hölle.

444  
00:44:35,333 --> 00:44:36,666  
Die...

445  
00:44:37,083 --> 00:44:38,708  
...die man wegmacht.

446  
00:44:39,416 --> 00:44:41,000  
Ich glaub nicht an die Hölle.

447  
00:44:43,708 --> 00:44:46,166  
Die Hölle ist das,  
was man's hier auf Erden macht.

448  
00:44:51,750 --> 00:44:53,125  
Ich bin Helene.

449  
00:44:56,250 --> 00:44:57,625  
Helene Albers.

450  
00:45:11,666 --> 00:45:12,916

Katharina.

451

00:45:15,083 --> 00:45:17,041  
Das ist ein sehr schöner Name.

452

00:45:23,000 --> 00:45:24,958  
Der heilige Christophorus.

453

00:45:29,375 --> 00:45:31,083  
Ein schöner Gedanke.

454

00:45:32,333 --> 00:45:35,166  
Dass man getragen wird auf seiner Reise.

455

00:45:37,750 --> 00:45:39,833  
Dass jemand über einen wacht.

456

00:45:40,708 --> 00:45:42,083  
[Tür öffnet sich]

457

00:45:45,791 --> 00:45:47,041  
Na los, komm.

458

00:46:22,208 --> 00:46:24,208  
[leise, wehmütige Musik]

459

00:46:51,500 --> 00:46:53,291  
[Tür geht auf und zu]

460

00:47:00,375 --> 00:47:01,583  
Hallo, Papa.

461

00:47:10,958 --> 00:47:12,291  
Wo ist denn Mama?

462

00:47:20,083 --> 00:47:22,750  
Die Dinge des Herzens  
kann man nicht erklären.

463

00:47:29,125 --> 00:47:30,708  
Es macht, was es will.

464  
00:47:42,958 --> 00:47:44,000  
[Tronte] Komm.

465  
00:47:45,333 --> 00:47:46,458  
Lass ihn.

466  
00:48:13,375 --> 00:48:14,875  
[spannungsvolles Ticken]

467  
00:48:20,708 --> 00:48:22,416  
[regelmäßige Pieptöne]

468  
00:48:50,166 --> 00:48:52,333  
[unheimliche Klänge]

469  
00:48:55,500 --> 00:48:57,125  
Du hast mir etwas versprochen.

470  
00:49:01,625 --> 00:49:04,125  
Ich hab  
meinen Teil der Vereinbarung eingehalten.

471  
00:49:05,333 --> 00:49:07,083  
Jetzt musst du deinen einhalten.

472  
00:49:16,166 --> 00:49:20,708  
Du willst wissen, wo der Ursprung ist  
und wie man ihn vernichtet.

473  
00:49:26,458 --> 00:49:27,666  
Das wirst du.

474  
00:49:32,125 --> 00:49:35,125  
Ich habe 66 Jahre gebraucht,

475  
00:49:36,208 --> 00:49:39,458  
um endlich zu verstehen,  
wie alles zusammenhängt.

476  
00:49:51,000 --> 00:49:52,375

Du hast recht.

477

00:49:52,958 --> 00:49:55,666  
Es ist Zeit, dass du es auch verstehst.

478

00:50:41,208 --> 00:50:42,500  
[leise] In der Schule...

479

00:50:46,250 --> 00:50:48,500  
Als du durch die Tür  
reingekommen bist, ich...

480

00:50:49,916 --> 00:50:51,500  
Ich hatte so ein Gefühl.

481

00:50:55,166 --> 00:50:56,708  
Als würden wir uns kennen.

482

00:50:57,333 --> 00:50:59,416  
[sie keucht leise]

483

00:51:04,333 --> 00:51:05,708  
Aus einem Traum.

484

00:51:07,000 --> 00:51:08,000  
Oder...

485

00:51:09,541 --> 00:51:10,791  
Es tut mir leid.

486

00:51:12,291 --> 00:51:13,583  
Alles.

487

00:51:28,583 --> 00:51:30,208  
Da, wo du herkommst...

488

00:51:33,750 --> 00:51:35,416  
Wie bin ich da gewesen?

489

00:51:36,208 --> 00:51:38,041  
[sanft-wehmütige Musik]



490  
00:51:40,125 --> 00:51:41,541  
War ich anders?

491  
00:52:23,458 --> 00:52:25,208  
[Musik schwillt an]

492  
00:53:02,500 --> 00:53:03,916  
[Musik verklingt]

493  
00:53:04,000 --> 00:53:06,000  
[Ticken]

494  
00:53:34,375 --> 00:53:36,291  
[blechernes Pochen]

495  
00:53:48,125 --> 00:53:50,000  
[ruhige Gitarrenklänge]

496  
00:53:53,875 --> 00:53:55,625  
[Lied: "The Labyrinth Song"  
von Asaf Avidan]

497  
00:53:55,708 --> 00:53:59,083  
♪ Evening rises  
Darkness threatens to engulf us all ♪

498  
00:53:59,166 --> 00:54:02,041  
♪ But there's a moon above  
It's shining ♪

499  
00:54:02,125 --> 00:54:04,291  
♪ And I think I hear a call ♪

500  
00:54:04,916 --> 00:54:07,416  
♪ It's just a whisper through the trees ♪

501  
00:54:07,500 --> 00:54:10,333  
♪ My ears can hardly make it out ♪

502  
00:54:10,416 --> 00:54:13,041

♪ But I can hear it in my heart ♪

503

00:54:13,125 --> 00:54:16,125

♪ Vibrating strong as if she shouts ♪

504

00:54:16,208 --> 00:54:18,750

♪ Oh, Ariadne, I'm coming ♪

505

00:54:18,833 --> 00:54:23,000

♪ I just need to work  
This maze inside my head ♪

506

00:54:23,083 --> 00:54:26,375

♪ I came here like you asked  
I killed the beast ♪

507

00:54:26,458 --> 00:54:28,833

♪ That part of me is dead ♪

508

00:54:28,916 --> 00:54:34,375

♪ Oh, Ariadne, I just need to work  
This maze inside my head ♪

509

00:54:34,458 --> 00:54:37,625

♪ If only I'd have listened to you ♪

510

00:54:37,708 --> 00:54:41,000

♪ When you offered me that thread ♪

511

00:54:53,583 --> 00:54:58,458

♪ Everything is quiet  
And I'm not exactly sure ♪

512

00:54:58,541 --> 00:55:04,125

♪ If it really was your voice I heard  
Or maybe it's a door ♪

513

00:55:04,208 --> 00:55:09,541

♪ That's closing up some hero's back  
On his track to be a man ♪

514

00:55:10,250 --> 00:55:15,666

♪ Can it be that all us heroes have a path  
But not a plan? ♪

515

00:55:15,750 --> 00:55:18,166  
♪ Oh, Ariadne, I'm coming ♪

516

00:55:18,250 --> 00:55:22,333  
♪ I just need to work  
This maze inside my mind ♪

517

00:55:22,416 --> 00:55:24,500  
♪ I wish I had that string ♪

518

00:55:24,583 --> 00:55:28,041  
♪ It's so damn dark  
I think I'm going blind ♪

519

00:55:28,125 --> 00:55:31,541  
♪ Oh, Ariadne, I just need to work ♪

520

00:55:31,625 --> 00:55:34,125  
♪ This maze inside my heart ♪

521

00:55:34,208 --> 00:55:37,125  
♪ If I'd known that you could guide me ♪

522

00:55:37,208 --> 00:55:40,083  
♪ I'd have listened from the start ♪

523

00:55:50,333 --> 00:55:53,333  
♪ Somewhere up there midnight strikes ♪

524

00:55:53,416 --> 00:55:55,541  
♪ I think I hear the fall ♪

525

00:55:55,625 --> 00:56:01,833  
♪ Of little drops of water  
Magnified against the barren wall ♪

526

00:56:01,916 --> 00:56:04,750  
♪ It's more a feeling than a substance ♪

527

00:56:04,833 --> 00:56:07,541  
♪ But there is nobody around ♪

528

00:56:07,625 --> 00:56:13,083  
♪ And when I'm in here all alone  
It's just enough to let me drown ♪

529

00:56:13,166 --> 00:56:16,250  
♪ Oh, Ariadne, I was coming ♪

530

00:56:16,333 --> 00:56:20,541  
♪ But I failed you  
In this labyrinth of my past ♪

531

00:56:20,625 --> 00:56:25,333  
♪ Oh, Ariadne, let me sing you  
And we'll make each other last ♪

532

00:56:25,958 --> 00:56:31,750  
♪ Oh, Ariadne, I have failed you  
In this labyrinth of my past ♪

533

00:56:32,208 --> 00:56:34,875  
♪ Oh, Ariadne, let me sing you ♪

534

00:56:36,333 --> 00:56:40,583  
♪ And we'll make each other last ♪

535

00:56:50,833 --> 00:56:52,583  
[Lied verklingt]

536

00:56:54,791 --> 00:56:58,583  
[sie atmet schwer]

537

00:57:00,083 --> 00:57:01,583  
[Wind heult]

538

00:57:28,041 --> 00:57:29,583  
Warum sind wir hier?

539

00:57:32,791 --> 00:57:34,333

Weil hier

540

00:57:34,416 --> 00:57:36,958  
alles seinen Anfang gefunden hat.

541

00:57:38,958 --> 00:57:40,458  
In deiner Welt.

542

00:57:41,125 --> 00:57:42,625  
Was soll das heißen?

543

00:57:54,125 --> 00:57:55,708  
Dein älteres Ich

544

00:57:55,791 --> 00:57:58,208  
hat dich und Jonas zurückgeschickt,

545

00:57:58,833 --> 00:58:00,666  
zu einem einzigen Zweck.

546

00:58:02,750 --> 00:58:04,750  
[leise, bedrückende Klänge]

547

00:58:13,291 --> 00:58:16,083  
Ihr solltet die Apokalypse nie stoppen.

548

00:58:18,208 --> 00:58:21,291  
Ihr solltet den Ursprung erschaffen.

549

00:58:37,125 --> 00:58:39,458  
Das ist der Ursprung.

550

00:58:42,625 --> 00:58:44,291  
Das, was in dir wächst,

551

00:58:44,708 --> 00:58:47,791  
-ist die Brücke zwischen beiden Welten.  
-Das kann nicht sein.

552

00:58:49,125 --> 00:58:52,375  
Es ist der Beginn des Knotens.

553

00:58:52,458 --> 00:58:54,750  
Und es wird sein Ende sein.

554

00:58:59,000 --> 00:59:00,416  
Dein Sohn.

555

00:59:02,583 --> 00:59:04,625  
Er ist der Ursprung.

556

00:59:05,916 --> 00:59:07,291  
[blechernes Pochen]

557

00:59:07,375 --> 00:59:09,083  
[sie atmet heftig]

**N** SERIES

D

A

R

K



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.